

# Hướng Dẫn Đeo Khẩu Trang Trong Thời Điểm COVID-19

## Tóm Tắt Các Thay Đổi Ngày 12 Tháng 9 Năm 2022

- Thông tin thêm về các mức độ bảo vệ khác nhau khi đeo khẩu trang và mặt nạ phòng độc
- Cập nhật để phù hợp với [khuyến nghị đeo khẩu trang của Centers for Disease Control and Prevention \(CDC, Trung Tâm Kiểm Soát và Phòng Ngừa Dịch Bệnh\)](#) bên trong phương tiện công cộng
- Cập nhật các khuyến nghị về thời điểm nên đeo khẩu trang trong [môi trường tập thể không phải cơ sở chăm sóc sức khỏe](#)
- Cập nhật các khuyến nghị về thời điểm [công chúng](#) nên đeo khẩu trang trong nhà, theo Các Mức Độ Cộng Đồng về COVID-19 của CDC

### Giới thiệu

Khi đeo khẩu trang hoặc mặt nạ phòng độc (tức là các mặt nạ có lớp lọc chuyên biệt như N95) là quý vị đang giúp bảo vệ những người xung quanh cũng như chính quý vị. Việc đeo khẩu trang hoặc mặt nạ phòng độc có thể làm giảm sự lây lan của COVID-19, cứu sống và giữ cho nền kinh tế mở cửa. Các chiến lược kết hợp như [nhân vắc-xin khi đến hạn](#) (có sẵn thêm một số ngôn ngữ) và đeo khẩu trang hoặc mặt nạ phòng độc có thể giúp ngăn ngừa bệnh nặng và giảm nguy cơ gây căng thẳng cho hệ thống chăm sóc sức khỏe.

Quý vị cần đeo [khẩu trang hoặc mặt nạ phòng độc](#) (có sẵn thêm một số ngôn ngữ) vừa khít và có chất lượng tốt nhất có sẵn cho quý vị. Khi đeo đúng cách, mặt nạ phòng độc [được phê duyệt bởi National Institute for Occupational Safety and Health \(NIOSH, Viện Sức Khỏe và An Toàn Lao Động Quốc Gia\)](#) (chỉ Tiếng Anh) (như N95) cung cấp sự bảo vệ tốt nhất, tiếp theo là mặt nạ phòng độc quốc tế (như KN95 và KF94) và khẩu trang dùng trong phẫu thuật, sau đó là khẩu trang vải. Nếu quý vị [có nguy cơ bị COVID-19 nghiêm trọng](#), tham vấn với nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe về việc liệu quý vị có nên đi kiểm tra độ vừa vặn để sử dụng mặt nạ phòng độc được NIOSH phê duyệt hay không hoặc có nên xem xét các lựa chọn mặt nạ phòng độc khác không yêu cầu kiểm tra độ vừa vặn hay không. Để biết thêm thông tin về kiểm tra độ vừa vặn và lựa chọn khẩu trang, truy cập [trang web của Washington State Department of Labor and Industries \(L&I, Sở Lao Động và Công Nghiệp Tiểu Bang Washington\)](#) về việc [tự nguyện đeo khẩu trang](#) (có sẵn thêm một số ngôn ngữ).

Để biết thêm thông tin về các loại khẩu trang và mặt nạ phòng độc khác nhau cũng như cách cải thiện độ vừa vặn, xem [các loại khẩu trang và mặt nạ phòng độc](#) (có sẵn thêm một số ngôn ngữ). [Trang web](#) này (chỉ Tiếng Anh) cung cấp một số thông tin về việc các loại khẩu trang và mặt nạ phòng độc khác nhau lọc ra các hạt tốt như thế nào, bao gồm cả thời điểm thực hiện các thay đổi đối với khẩu trang để cải thiện độ vừa vặn. Những người không thể đeo khẩu trang do tình trạng bệnh tiến triển, tình trạng hành vi hoặc y tế thì có thể sử dụng tấm chắn giọt bắn có màn che. Có thể sử dụng cho trẻ em trong các cơ sở chăm sóc trẻ, trại ngày và trẻ lớp K-12 nếu không thể đeo được khẩu trang vừa vặn. **Tuy nhiên, cần phải thừa nhận rằng những vật dụng này không mang lại mức độ bảo vệ tương tự cho người đeo khẩu trang hoặc mặt nạ phòng độc vừa vặn.** Xem hướng dẫn về khẩu trang của Washington State Department of Health (WA DOH, Sở Y Tế Tiểu Bang Washington) cho [K-12 Schools \(Các Trường từ Mẫu Giáo-Lớp 12\)](#), [Child Care \(Cơ Sở Chăm Sóc Trẻ\)](#), [Các Chương Trình Early Learning \(Học Tập Sớm\)](#), [Youth Development \(Phát Triển Thanh Thiếu Niên\)](#) và [Day Camp \(Hội Trai Ban Ngày\)](#) (có sẵn thêm một số ngôn ngữ). Xem [Những cân nhắc đối với các nhóm người cụ thể](#) của CDC (có sẵn thêm một số ngôn ngữ). DOH khuyến nghị không sử dụng khẩu trang có van hít thở hoặc lỗ thông hơi, khẩu trang vải một lớp, khăn một lớp hoặc khăn che.

Mặt nạ phòng độc có van hít thở có thể được sử dụng ở nơi làm việc theo hướng dẫn được ban hành bởi [L&I](#) (chỉ Tiếng Anh).

Vui lòng truy cập [trang web về khẩu trang của DOH](#) (chỉ Tiếng Anh) để xem danh sách các câu hỏi thường gặp về khẩu trang.

Trong suốt phần còn lại của tài liệu này, từ khẩu trang được sử dụng để chỉ cả khẩu trang thông thường và mặt nạ phòng độc.

### Các Lệnh và Chỉ Thị Y Tế Hiện Tại

Các chỉ thị công cộng yêu cầu đeo khẩu trang trong [cơ sở chăm sóc sức khỏe](#), nhà tù và trạm giam dành cho người trưởng thành. Các cơ quan y tế công cộng có thể yêu cầu đeo khẩu trang trong một số trường hợp như tại ổ dịch.

### Chỉ Thị của Department of Health Tiểu Bang Washington

[Chỉ Thị Đeo Khẩu Trang của Bộ Trưởng Y Tế](#) (chỉ Tiếng Anh) yêu cầu đeo khẩu trang ở một số cơ sở, bất kể tình trạng tiêm chủng:

- [Cơ sở chăm sóc sức khỏe](#)
- Nhà tù dành cho người trưởng thành và các cơ sở giam giữ khi quận nơi cơ sở tọa lạc có [Các Mức Độ Công Đồng về COVID-19 của CDC](#) trung bình hoặc cao (có sẵn Tiếng Tây Ban Nha)

Có một số ngoại lệ hạn chế đối với yêu cầu này; những thông tin này có thể được tìm thấy trong [Chỉ thị](#) (chỉ Tiếng Anh). Tất cả nhân viên và người tới cơ sở, ngoài các chuyên gia chăm sóc sức khỏe, được yêu cầu đeo khẩu trang khi ở trong nhà tại [cơ sở chăm sóc sức khỏe](#). Mỗi người tự chịu trách nhiệm tuân thủ; các doanh nghiệp cũng có trách nhiệm thực thi chỉ thị này với nhân viên và khách hàng.

### Hủy bỏ: Chỉ Thị từ Liên Bang

Kể từ ngày 18 tháng 4 năm 2022, theo lệnh của tòa án, Chỉ Thị của CDC yêu cầu đeo khẩu trang trên các phương tiện giao thông công cộng và tại các trung tâm giao thông không còn hiệu lực. Tuy nhiên, khẩu trang vẫn là một công cụ quan trọng để giữ cho mọi người đi lại và phương tiện giao thông công cộng an toàn hơn. [Để phù hợp với CDC](#) (có sẵn thêm một số ngôn ngữ), WA DOH khuyến nghị nhân viên và hành khách từ hai tuổi trở lên đeo khẩu trang bên trong tất cả các cơ sở giao thông công cộng, bao gồm cả xe chở hành khách và các trung tâm giao thông. Xem [Cơ Sở Giao Thông Công Cộng](#) để biết thêm thông tin.

### Tuyên Bố của Thống Đốc Bang Washington

Thông tin về trách nhiệm của doanh nghiệp đối với khách hàng và người lao động được liệt kê trong [Proclamation 20-25.19 COVID-19 Washington Ready \(Tuyên Bố 20-25.19 Washington về Sẵn Sàng Ứng Phó với COVID-19\)](#) (chỉ Tiếng Anh) và [Proclamation 21-08 – Safe Workers \(Tuyên Bố 21-08 – Nhân Viên An Toàn\)](#) của Thống Đốc (chỉ Tiếng Anh).

### Washington State Labor and Industries (L&I) và Tuyên Bố của Thống Đốc

Mặc dù hầu hết các nơi làm việc không bắt buộc phải đeo khẩu trang theo Tuyên Bố của Thống Đốc được liệt kê ở trên, người lao động vẫn có nghĩa vụ tuân theo [Yêu Cầu và Hướng Dẫn Phòng Ngừa COVID-19](#) của L&I (chỉ Tiếng Anh). Ngoài ra, các doanh nghiệp tư nhân có thể chọn yêu cầu đeo khẩu trang và những người đến thăm phải tôn trọng [các quy tắc ở trong phòng](#). Thông qua [Proclamation 21-08 – Safe Workers \(Tuyên Bố 21-08 – Nhân Viên An Toàn\)](#) của Thống Đốc (chỉ Tiếng Anh), nhân viên có quyền đeo khẩu trang tại nơi làm việc. [Washington Administrative Code \(WAC, Bộ Luật Hành Chính Washington\) 296-62-609](#) (chỉ Tiếng Anh) bảo vệ quyền của nhân viên được đeo khẩu trang trong trường hợp khẩn cấp về sức khỏe cộng đồng. Theo [WAC 296-62-609](#) (chỉ Tiếng Anh), chủ lao động không được

ngăn cản người lao động đeo khẩu trang, mặt nạ phòng độc, các thiết bị hoặc dụng cụ bảo vệ cá nhân khác trừ trường hợp luật pháp cho phép trong phạm vi hẹp. Xem [Phòng Chống COVID-19: Chọn Đeo Khẩu Trang Tại Nơi Làm Việc Khi Quý Vị Không Bắt Buộc Phải Đeo](#) (có sẵn thêm một số ngôn ngữ) của L&I để biết thêm thông tin.

### Các Cơ Quan và Tổ Chức Y Tế Công Cộng tại Địa Phương

Các viên chức y tế địa phương có quyền đưa ra chỉ thị y tế để kiểm soát dịch bệnh trong phạm vi quyền hạn của họ. Những chỉ thị này có thể nghiêm ngặt hơn các chỉ thị trên toàn tiểu bang, nhưng không thể có bất kỳ điều gì kém nghiêm ngặt hơn. Hãy kiểm tra với [cơ quan y tế địa phương](#) (chỉ Tiếng Anh) của quý vị và tuân thủ tất cả chỉ thị y tế được áp dụng cho khu vực đó.

## Khuyến Nghị

Dưới đây là các khuyến nghị chung về sức khỏe cộng đồng ngoài các yêu cầu cụ thể ở trên.

### Cơ Sở Giao Thông Công Cộng

WA DOH khuyến nghị nhân viên và hành khách từ hai tuổi trở lên đeo khẩu trang hoặc mặt nạ phòng độc vừa vặn bên trong [cơ sở giao thông công cộng](#) (có sẵn thêm một số ngôn ngữ), bao gồm cả xe chờ hành khách (như máy bay, xe buýt, tàu hỏa, phà, tàu điện ngầm, taxi, chia sẻ xe, và phương tiện đưa đón y tế không khẩn cấp) và các trung tâm (như sân bay, bến xe buýt hoặc bến phà, ga tàu hỏa hoặc tàu điện ngầm và cảng biển). Đây là những cơ sở mà nhiều người đi qua và có thể đông đúc và/hoặc thông gió kém (như cầu cảng sân bay). Khách du lịch và nhân viên có thể tự bảo vệ mình và những người xung quanh bằng cách đeo khẩu trang hoặc mặt nạ phòng độc vừa vặn để giúp mọi người đi lại và phương tiện giao thông công cộng an toàn hơn. Vui lòng xem [hướng dẫn của CDC về việc sử dụng khẩu trang trong các cơ sở giao thông công cộng](#) (có sẵn thêm một số ngôn ngữ) để biết thêm chi tiết, nhưng lưu ý rằng các yêu cầu trước giờ đều là khuyến nghị. Xem [Những yêu cầu và hướng dẫn giúp giảm thiểu sự lây lan COVID-19 cho K-12 Schools \(Các Trường từ Mẫu Giáo-Lớp 12\)](#), [Child Care \(Cơ Sở Chăm Sóc Trẻ\)](#), [Các Chương Trình Early Learning \(Học Tập Sớm\)](#), [Youth Development \(Phát Triển Thanh Thiếu Niên\) và Day Camp \(Hội Trại Ban Ngày\) \(wa.gov\)](#) (có sẵn thêm một số ngôn ngữ) đối với hướng dẫn về khẩu trang trên xe buýt trường học. WA DOH khuyến khích các nhà điều hành phương tiện giao thông công cộng hỗ trợ tất cả mọi người đeo khẩu trang.

### Đeo Khẩu Trang tại Các Cơ Sở Chăm Sóc Sức Khỏe

Khẩu trang phải được đeo trong các cơ sở chăm sóc sức khỏe theo [Lệnh Đeo Khẩu Trang của Bộ Trưởng Y Tế](#) (chỉ Tiếng Anh). Tất cả cơ sở chăm sóc sức khỏe có thể tiếp cận thiết bị bảo vệ cá nhân và hướng dẫn kiểm soát nguồn trong [Các Khuyến Nghị Tạm Thời về Phòng Ngừa và Kiểm Soát Lây Nhiễm SARS-CoV- 2 trong Cơ Sở Chăm Sóc Sức Khỏe, DOH 420-391 \(wa.gov\)](#) (chỉ Tiếng Anh).

### Khuyến Nghị Đeo Khẩu Trang cho Các Cơ Sở Hội Nhóm Không Phải Cơ Sở Chăm Sóc Sức Khỏe

Sử dụng khẩu trang trong nhà được khuyến nghị với những người từ hai tuổi trở lên khi [Các Mức Độ Cộng Đồng về COVID-19 của CDC](#) (có sẵn Tiếng Tây Ban Nha) trung bình hoặc cao tại các cơ sở dưới đây:

- [Các địa điểm cung cấp dịch vụ cho người vô gia cư](#) (chỉ Tiếng Anh)

- [Môi trường hàng hải thương mại \(chỉ Tiếng Anh\)](#) (ví dụ: tàu hải sản thương mại, tàu chở hàng, tàu du lịch)
- Môi trường làm việc đông đúc nơi không thể giữ khoảng cách với nhau do tính chất công việc như trong nhà kho, nhà máy, cơ sở đóng gói thực phẩm và chế biến thịt cũng như phương tiện giao thông cung cấp cho người lao động
- Các khu vực sinh hoạt chung của các cơ sở sinh hoạt hội nhóm (không bao gồm phòng ngủ) bao gồm các địa điểm giải quyết việc làm, nhà ở chuyển tiếp, phục hồi chức năng dành cho thanh thiếu niên hoặc cơ sở giam giữ và nhà ở tạm thời cho nhân viên
- Môi trường trong nhà nơi có mặt của những người bị giam giữ tại các nhà tù dành cho người trưởng thành, nhà tù dành cho thanh thiếu niên, các cơ sở phục hồi chức năng dành cho thanh thiếu niên hoặc cơ sở giam giữ thanh thiếu niên (ví dụ: phòng xử án)
  - Lưu ý rằng Chỉ Thị của Bộ Trưởng Y Tế **yêu cầu** những người từ năm tuổi trở lên phải đeo khẩu trang trong các nhà tù và trạm giam dành cho người trưởng thành và các cơ sở giam giữ khi [Các Mức Độ Cộng Đồng về COVID-19 của CDC](#) (có sẵn Tiếng Tây Ban Nha) trung bình hoặc cao.
  - Các cơ sở cải huấn cũng nên xem xét việc đeo khẩu trang khi [các yếu tố ở cấp độ cơ sở](#) (có sẵn thêm một số ngôn ngữ) cho thấy nguy cơ gia tăng.

Những người sống hoặc làm việc trong các môi trường ở trên nên tuân theo các khuyến nghị tương tự khi ở khu vực cộng đồng không phải là các cơ sở này (ví dụ: khi ở ngoài cộng đồng).

Các cơ sở không phải cơ sở chăm sóc sức khỏe (như các doanh nghiệp và tổ chức) có thể yêu cầu đeo khẩu trang trong cơ sở của mình. Các cơ sở này nên xem xét từng yếu tố sau khi quyết định có yêu cầu đeo khẩu trang trong cơ sở của mình hay không:

- Tính dễ bị tổn thương của những người trong cơ sở
  - Những người chưa [nhận vắc-xin ngừa COVID-19 khi đến hạn](#) (có sẵn thêm một số ngôn ngữ) sẽ dễ bị mắc COVID-19 hơn và phát triển bệnh nặng.
  - Những người có [tình trạng y tế nhất định](#) (có sẵn thêm một số ngôn ngữ) có nguy cơ cao sẽ mắc COVID-19 nghiêm trọng.
- Chất lượng thông khí tại cơ sở - xem [Hệ Thống Thông Khí và Chất Lượng Không Khí để Giảm Sự Lây Nhiễm Bệnh Trong Không Khí](#) (chỉ tiếng Anh) và [Khó Khăn để có Không Khí Sạch trong Tòa Nhà, Environmental Protection Agency \(EPA, Cơ Quan Bảo Vệ Môi Trường\)](#) (chỉ Tiếng Anh) để biết thông tin và các tùy chọn thông khí, bao gồm các cơ sở có và không có hệ thống sưởi ấm, thông khí và điều hòa không khí (HVAC)
- Khả năng giữ khoảng cách khi tiếp xúc của mọi người tại cơ sở
- Nghi ngờ hoặc đã xác nhận có ổ dịch COVID-19 tại cơ sở
  - Cần phải đeo khẩu trang trong nhà khi có ổ dịch ở một cơ sở không phải cơ sở chăm sóc sức khỏe.

Khi [Các Mức Độ Cộng Đồng về COVID-19 của CDC](#) (có sẵn thêm một số ngôn ngữ) cao, CDC và DOH khuyến cáo tất cả mọi người đeo khẩu trang trong nhà, bất kể tình trạng tiêm chủng. Các cơ sở không nên ngăn cản các cá nhân đeo khẩu trang nếu họ muốn làm như vậy. Xem bên dưới để biết các khuyến nghị đeo khẩu trang cho từng cá nhân và các cân nhắc dựa trên rủi ro.

### Khuyến Nghị Đeo Khẩu Trang Cho Từng Cá Nhân

Những người có các triệu chứng, xét nghiệm dương tính hoặc tiếp xúc với người nhiễm COVID-19 nên đeo khẩu trang hoặc mặt nạ phòng độc theo [Phải làm gì nếu quý vị có kết quả dương tính với COVID-19](#)

(có sẵn thêm một số ngôn ngữ), [Cây Quyết Định Triệu Chứng COVID-19](#) (có sẵn thêm một số ngôn ngữ) và [Phải làm gì nếu quý vị có khả năng tiếp xúc với một người nào đó nhiễm COVID-19](#) (có sẵn thêm một số ngôn ngữ). Các cá nhân phải đeo khẩu trang nếu được yêu cầu trong cơ sở mà họ đang ở theo [Các Lệnh và Chỉ Thị Y Tế Hiện Tại](#).

Trong bất kỳ trường hợp nào, quý vị có thể chọn đeo khẩu trang. Cân nhắc các yếu tố sau khi quyết định có nên đeo khẩu trang hay không:

- Tình trạng tiềm chủng của quý vị và tình trạng tiềm chủng của những người xung quanh quý vị. Những người chưa [nhận vắc-xin ngừa COVID-19 khi đến hạn](#) (có sẵn thêm một số ngôn ngữ) và các mũi tăng cường sẽ nhạy cảm hơn với COVID-19 và phát triển bệnh nặng.
- [Tình trạng y tế](#) của quý vị (có sẵn thêm một số ngôn ngữ) và tình trạng y tế của những người xung quanh có nguy cơ cao sẽ mắc COVID-19 nghiêm trọng. Những người có tình trạng y tế nhất định sẽ nhạy cảm hơn với COVID-19 và phát triển bệnh nặng.
- Đặc điểm của cơ sở mà quý vị đang ở (ví dụ: đông đúc, thông khí kém, trong nhà).
- [Các Mức Độ Cộng Đồng về COVID-19 của CDC](#) (có sẵn thêm một số ngôn ngữ)
  - Khi mức độ bệnh dịch trong cộng đồng [cao](#), CDC và WA DOH khuyến cáo đeo khẩu trang trong nhà, bất kể tình trạng tiềm chủng.
  - Khi mức độ bệnh dịch trong cộng đồng [trung bình hoặc cao](#), CDC và WA DOH khuyến cáo những người có [nguy cơ cao bị bệnh nặng](#) (có sẵn thêm một số ngôn ngữ) do COVID-19 nên đeo khẩu trang chất lượng cao hoặc mặt nạ phòng độc khi ở bên trong những nơi công cộng. Những người tiếp xúc trong gia đình hoặc ngoài xã hội với người có nguy cơ cao bị bệnh nặng nên cân nhắc đeo khẩu trang chất lượng cao khi ở trong nhà với họ.

### Thông Tin Thêm và Nguồn Trợ Giúp về COVID-19

Cập nhật [tình hình COVID-19 hiện tại ở Washington](#) (chỉ Tiếng Anh), [các tuyên bố của Thống Đốc Inslee](#) (chỉ Tiếng Anh), [các triệu chứng](#) (có sẵn thêm một số ngôn ngữ), [cách vi-rút lây lan](#) (có sẵn thêm một số ngôn ngữ), [cách thức và thời điểm mọi người nên xét nghiệm](#) (có sẵn Tiếng Tây Ban Nha) và [địa điểm nhận vắc-xin](#) (có sẵn Tiếng Tây Ban Nha). Hãy xem [Các Câu Hỏi Thường Gặp](#) (chỉ Tiếng Anh) của chúng tôi để biết thêm thông tin.

Chủng tộc/sắc tộc hoặc quốc tịch của một người không khiến họ có nguy cơ mắc COVID-19 cao hơn. Tuy nhiên, số liệu đang cho thấy rằng các cộng đồng người da màu đang bị tác động không cân xứng từ COVID-19. Nguyên nhân là do sự ảnh hưởng của tình trạng phân biệt chủng tộc và đặc biệt là phân biệt chủng tộc có tổ chức, khiến một số nhóm người ít có cơ hội bảo vệ bản thân và cộng đồng của họ hơn. [Việc kỳ thị không giúp chống lại bệnh tật](#) (chỉ Tiếng Anh). Chia sẻ những thông tin chính xác để giúp ngăn chặn các tin đồn và thông tin sai lệch lan truyền.

- [Bùng Phát Vi-rút Corona Mới 2019 \(COVID-19\) của Department of Health Tiểu Bang Washington](#) (chỉ Tiếng Anh)
- [Cách Ứng Phó với Vi-rút Corona \(COVID-19\) của Tiểu Bang WA](#) (có sẵn thêm một số ngôn ngữ)
- [Tìm Sở Y Tế tại Địa Phương hay Khu Vực của Quý Vị](#) (chỉ Tiếng Anh)



- [CDC Vi-rút Corona \(COVID-19\)](#) (có sẵn thêm một số ngôn ngữ)

**Quý vị có thêm câu hỏi?** Hãy gọi điện thoại đến đường dây nóng cung cấp thông tin về COVID-19 của chúng tôi theo số **1-800-525-0127**. Giờ làm việc của đường dây nóng:

- Thứ Hai từ 6 giờ sáng đến 10 giờ tối.
- Thứ Ba đến Chủ Nhật từ 6 giờ sáng đến 6 giờ tối.
- [Các ngày lễ của tiểu bang](#) (chỉ tiếng Anh) từ 6 giờ sáng đến 6 giờ tối.

Để yêu cầu dịch vụ thông dịch, **ấn phím #** khi họ trả lời và **nói tên ngôn ngữ của quý vị**. Nếu quý vị có câu hỏi về sức khỏe của mình hay kết quả xét nghiệm, vui lòng liên hệ với nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe.

Để yêu cầu tài liệu này ở các định dạng khác, hãy gọi 1-800-525-0127. Khách hàng bị khiếm thính hoặc khó nghe, vui lòng gọi 711 ([Washington Relay](#)) hoặc gửi email đến [civil.rights@doh.wa.gov](mailto:civil.rights@doh.wa.gov).

## Phụ lục A:

### Cơ Sở Chăm Sóc Sức Khỏe

Theo [Chỉ Thị Đeo Khẩu Trang của Bộ Trưởng Y Tế](#) (chỉ Tiếng Anh), cơ sở chăm sóc sức khỏe và cơ sở chăm sóc dài hạn là bất kỳ cơ sở công cộng hoặc tư nhân nào chủ yếu được sử dụng để cung cấp các dịch vụ chăm sóc sức khỏe trực tiếp cho mọi người, với một số ngoại lệ. Nếu nằm trong một cơ sở chủ yếu được sử dụng để cung cấp các dịch vụ chăm sóc sức khỏe như bệnh viện, thì toàn bộ cơ sở đó là cơ sở chăm sóc sức khỏe hoặc cơ sở chăm sóc dài hạn và phải mang đồ che mặt trong suốt thời gian ở tại cơ sở, tùy theo các trường hợp ngoại lệ và miễn trừ nếu có chỉ thị về mang đồ che mặt. Nếu nằm trong một cơ sở chủ yếu được sử dụng cho mục đích khác như hiệu thuốc trong cửa hàng tạp hóa hoặc văn phòng y tá trường học, cơ sở chăm sóc sức khỏe hoặc cơ sở chăm sóc dài hạn chỉ bao gồm các khu vực chủ yếu được sử dụng để cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe, nhưng không phải các khu vực khác của cơ sở. Phải mang đồ che mặt ở những khu vực chủ yếu được sử dụng để cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe, tùy theo các trường hợp ngoại lệ và miễn trừ nếu có chỉ thị về mang đồ che mặt. Trừ khi bị loại trừ dưới đây, nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe bao gồm các cá nhân có giấy chứng nhận được liệt kê trong danh sách [Yêu Cầu về Giấy Chứng Nhận Chuyên Gia Chăm Sóc Sức Khỏe](#) (chỉ Tiếng Anh) cũng như các cá nhân được pháp luật cho phép cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe mà không cần có giấy chứng nhận. **Tất cả nhân viên và người tới cơ sở, ngoài các chuyên gia chăm sóc sức khỏe, được yêu cầu đeo khẩu trang khi ở trong nhà tại cơ sở chăm sóc sức khỏe.**

Sau đây là danh sách các cơ sở chăm sóc sức khỏe và cơ sở chăm sóc dài hạn không bị loại trừ:

- Các cơ sở chăm sóc bệnh cấp tính, bao gồm nhưng không giới hạn ở bệnh viện;
- Các cơ sở chăm sóc bệnh cấp tính dài hạn;
- Các cơ sở phục hồi chức năng nội trú;
- Cơ sở chăm sóc sức khỏe hành vi nội trú, bao gồm nhưng không giới hạn ở cơ sở đánh giá và điều trị, cơ sở điều trị nội trú, cơ sở cai nghiện an toàn;
- Các cơ sở chăm sóc dài hạn trong khu dân cư, bao gồm nhưng không giới hạn ở viện dưỡng lão, cơ sở hỗ trợ sinh hoạt, nhà ở dành cho người trưởng thành, các cơ sở nơi cung cấp dịch vụ và hỗ trợ cộng đồng được chứng nhận và các cơ sở dịch vụ nâng cao;
- Các phòng khám di động hoặc phương tiện khác nơi cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe;
- Các cơ sở ngoại trú, bao gồm nhưng không giới hạn ở các trung tâm lọc máu, văn phòng bác sĩ và các cơ sở chăm sóc sức khỏe hành vi (bao gồm văn phòng bác sĩ tâm thần, chuyên gia tư vấn sức khỏe tâm thần và chuyên gia về rối loạn sử dụng chất kích thích);

- Các cơ sở chuyên khoa răng hàm mặt;
- Các cơ sở đo thị lực và nhãn khoa;
- Hiệu thuốc (không bao gồm các khu vực bán lẻ);
- Văn phòng trị liệu mát-xa (bao gồm các khu vực được chỉ định nơi mát-xa được thực hiện trong các cơ sở không phải cơ sở chăm sóc sức khỏe như spa và trung tâm chăm sóc sức khỏe/thể dục);
- Các văn phòng trị liệu thần kinh cột sống;
- Các trung tâm thực hành hộ sinh và sinh đẻ độc lập;
- Các cơ sở cách ly và/hoặc cách ly miễn dịch;
- Các cơ sở phẫu thuật cấp cứu;
- Các trung tâm chăm sóc khẩn cấp;
- Các trung tâm chăm sóc người an dưỡng cuối đời; và
- Địa điểm nơi nhà cung cấp có trả phí cung cấp các dịch vụ chăm sóc sức khỏe tại nhà, chăm sóc tại nhà, chăm sóc cá nhân hoặc chăm sóc người an dưỡng cuối đời.

Cơ sở chăm sóc sức khỏe và cơ sở chăm sóc dài hạn không bao gồm:

- Địa điểm tổ chức các sự kiện thể thao và có khán giả hoặc các buổi tụ tập khác (bao gồm cả khi huấn luyện viên thể thao có chứng chỉ chăm sóc cho người chơi thể thao), ngoài các khu vực chủ yếu được sử dụng để cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe như các khu vực sơ cứu được chỉ định (là các địa điểm chăm sóc sức khỏe);
- Các nhà nuôi dưỡng do Department of Children, Youth & Families (DCYF, Sở Trẻ Em, Thanh Thiếu Niên & Gia Đình) cấp phép không chủ yếu cung cấp các dịch vụ chăm sóc sức khỏe;
- Cơ sở nghiên cứu nơi không cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe cho người dân;
- Cơ sở chăm sóc sức khỏe thú y;
- Cơ quan kiểm soát động vật;
- Tổ chức xã hội nhân đạo phi lợi nhuận; và
- Các cửa hàng bán lẻ cần sa, bao gồm cả những nơi mà chuyên gia tư vấn về cần sa y tế cung cấp dịch vụ.

Nếu cơ sở chăm sóc sức khỏe yêu cầu đeo khẩu trang ở ngoài trời, quý vị phải tuân thủ các quy tắc kinh doanh của họ. Xem [“quy tắc của không gian hiện tại”](#) phía trên để biết thêm thông tin. Vui lòng truy cập trang [Phòng Ngừa Lây Nhiễm COVID-19 trong Cơ Sở Chăm Sóc Sức Khỏe](#) (chỉ Tiếng Anh) để biết hướng dẫn chi tiết bao gồm [hướng dẫn kiểm soát nguồn bệnh](#) (chỉ Tiếng Anh) và hướng dẫn khi đến các cơ sở chăm sóc sức khỏe nhất định.

### **Quy tắc của không gian hiện tại**

Các doanh nghiệp, tổ chức, cơ sở, cửa hàng có quyền tự đặt ra quy định về việc đeo khẩu trang trong cửa hàng hoặc cơ sở của mình. Các doanh nghiệp phải tuân thủ mọi quy định trong [yêu cầu của L&I](#) (chỉ Tiếng Anh) và có thể chọn yêu cầu mọi người phải đeo khẩu trang trong các cơ sở (ví dụ: ngoài trời) để bảo vệ nghiêm ngặt hơn cả [Chỉ Thị Đeo Khẩu Trang của Bộ Trưởng Y Tế](#) (chỉ Tiếng Anh)

Các viên chức y tế công cộng tại địa phương cũng có thể đưa ra chỉ thị đeo khẩu trang nghiêm ngặt hơn để hạn chế sự lây lan trong cộng đồng. Những quy định này có thể yêu cầu nghiêm ngặt hơn cả [Chỉ Thị Đeo Khẩu Trang của Bộ Trưởng Y Tế](#) (chỉ Tiếng Anh), nhưng không được kém nghiêm ngặt hơn.

Ngoài ra, một số cá nhân có thể cần hoặc chọn tiếp tục đeo khẩu trang. Họ có quyền lựa chọn đeo khẩu trang nơi công cộng ngay cả khi không có lệnh đeo khẩu trang của tiểu bang hoặc địa phương. Hãy tôn

trọng sự lựa chọn đeo khẩu trang của mọi người để bảo vệ bản thân họ, gia đình họ và cộng đồng. Lưu ý rằng nếu quý vị chọn đeo khẩu trang, quý vị có thể được yêu cầu tháo khẩu trang trong thời gian ngắn ở các tình huống vì mục đích nhận dạng.